





Le 26 janvier 1725, le Pape Benoît XIII accorde à l'Institut une Bulle d'approbation qui fait entrer officiellement l'Institut au sein des familles religieuses de l'Eglise universelle, en consacrant la plupart des dispositions prévues par Saint Jean-Baptiste DE LA SALLE. La photo représente la partie finale du document avec le sceau de plomb qui l'identifie et d'où il tire son nom ("Bulla") - cf 151 -.

*On January 26, 1725, Pope Benedict XIII granted the Institute a Bull of Approval, recognising the new society as a new religious family in the church and confirming most of the ideas of Saint John Baptist DE LA SALLE. This is the end of the document with the lead seal giving it its authenticity and its name (Bulla)- cf 151 -*

El 26 de enero de 1725, el Papa Benedicto XIII, concede al Instituto la Bula de Aprobación, que hace entrar oficialmente al mismo en el seno de las familias religiosas de la Iglesia universal, consagrando la mayoría de las disposiciones intuídas por San Juan Bautista DE LA SALLE. La fotografía reproduce la parte final del documento con el sello sobre una bola de plomo que lo autentifica y le da nombre ("Bulla") - cf 151 -.

*26 gennaio 1725, il Papa Benedetto XIII concede all'Istituto la Bolla di approvazione che lo fa entrare ufficialmente in seno alle famiglie religiose della Chiesa universale, consacrando la maggior parte delle disposizioni previste da San Giovanni Battista DE LA SALLE. La foto rappresenta la parte finale del documento col sigillo di piombo che la identifica e da cui trae il suo nome (Bulla) - cf 151 -.*

26 janvier 1725 : Un document capital pour les Frères : la Bulle d'approbation par laquelle Benoît XIII reconnaît officiellement l'Institut. Couronnement de longs efforts, mais surtout couronnement a posteriori de l'œuvre du Fondateur, décédé six ans auparavant. Le cliché représente le début du texte qui commence par le mot BENEDICTUS, en lettres très ornées.

*January 26, 1725: a document vital for the Brothers: the Bull of Approbation by which Pope Benedict XIII officially recognized the Institute. The crowning achievement of long arduous efforts, it is also an a posteriori crowning of the work of the Founder, who had died six years previously. The photograph shows the beginning of the text, which starts with the word BENEDICTUS in very ornate characters.*

26 de enero de 1725 : Bula de aprobación. Este documento, capital para los Hermanos fue otorgado por Benedicto XIII al reconocer oficialmente al Instituto. Coronamiento de largos esfuerzos, pero sobre todo reconocimiento, a posteriori de la obra del Fundador muerto hacía seis años. El clisé muestra el inicio del texto que comienza con la palabra BENEDICTUS, en caracteres muy adornados.

*26 gennaio 1725 : un documento capitale per i Fratelli : la Bolla d'approvazione con la quale Benedetto XIII riconosceva ufficialmente l'Istituto. Premio di lunghi sforzi, ma soprattutto, coronamento a posteriori, dell'opera del Fondatore morto sei anni prima. Il cliché rappresenta l'inizio del testo che comincia con la parola BENEDICTUS in lettere assai ornate.*